



**BȘ USARB**  
Biblioteca Științifică a Universității de Stat „Alec Russo” din Bălți  
<http://libruniv.usarb.md>



**COLLOQUIA BIBLIOTECARIORUM  
ÎN MEMORIAM FAINA TLEHUCI,**  
*Secțiunea Colecțiile Bibliotecii – grija și mândria unui adevărat bibliotecar*

# **PARTENERIAT EDUCAȚIONAL: ASPECTE INTERNAȚIONALE ȘI INSTITUȚIONALE**

**Angela HĂBĂȘESCU,**  
bibliotecar principal, serviciul Comunicarea colecțiilor, BȘ USARB  
[angelahabasescu@gmail.com](mailto:angelahabasescu@gmail.com)

**Olga DASCAL,**  
bibliotecar principal, Centrul informatizare și activități în rețea. Mediateca, BȘ USARB  
[dascal.olga@gmail.com](mailto:dascal.olga@gmail.com)



În cadrul unui program special pentru Europa Centrală și de Est, Serviciul German de Schimb Academic (**DAAD**), cea mai mare organizație mondială promotoare a schimbului internațional de studenți și cercetători, lansează mai multe parteneriate instituționale.

Instituțiile germane de învățământ superior au încheiat acorduri de cooperare cu universități partenere și instituții de cercetare din străinătate, unele dintre ele fiind susținute financiar de către DAAD.



Printre aceste instituții se numără și Universitatea de Științe Aplicate din Landshut, cu capacitatea sa de 2600 de studenți și 70 de profesori. Această universitate se află între München și Regensburg într-o regiune economică modelată de înaltă tehnologie (în special industria auto și tehnologia informației) și dispune de cinci facultăți:

- Studii de afaceri,
- Lucrări sociale,
- Informatică,
- Ingineria Vehiculului,
- Inginerie Industrială.



Astfel de parteneriat este proiectul „Dezvoltarea învățămîntului ingineresc în Moldova” finanțat de Asociația DAAD (Germania) ( 2012-2015).

Acest proiect-pilot, privind formarea specialiștilor în domeniul construcției de automobile, a fost lansat în două universități din Republica Moldova:

- **Universitatea de Stat „Alecă Russo” din Bălți /USARB/**,
- **Universitatea Tehnică din Moldova /UTM/**.





Grație acestui Proiect, la USARB a fost fondată o nouă specialitate „*Inginerie și management (în transport auto)*”. Cinci cadre didactice din Universitate au beneficiat de stagii în Germania, la Hochschule Landshut, au fost dotate cu tehnică laboratoarele Facultății de Științe Reale, Economice și ale Mediului USARB, colecția Bibliotecii Științifice s-a îmbogățit cu literatură variată de la edituri prestigioase. Profesorii Joerg ELSENBACH (Universitatea Tehnică din München) și Patrik DIESESS (Universitatea Tehnică din Landshut) au ținut cursuri la această Facultate.



În cadrul vizitelor la BŞ USARB reprezentanții întreprinderii Draexlmaier din Bălți și a Universităților din Innsbruck și Landshut au fost informați despre literatura existentă în colecțiile Bibliotecii din domeniile de profil pentru specialitatea recent fondată „*Inginerie și management (în transport auto)*” preponderent în limbile rusă și română.

Oaspeții au manifestat interesul de acoperire informațională a procesului de studiu la specialitatea dată în limbile străine (germană și engleză) prin oferirea materialelor didactice, destinate studierii mai multor discipline din planul de învățământ, cu perspectiva studierii unor discipline în limba germană.

Grație **Parteneriatului cu Moldova de la Universitatea din orașul Landshut, Germania, în cooperare cu Serviciul German de Schimb Academic (DAAD) și Compania Draexlmaier (RMDAADILCD)** la finele anului 2013 în BŞ USARB, sala de lectură nr. 3 „Științe psiho-pedagogice, naturii, reale. Arte” a fost inaugurată o colecție specială, destinată studenților, masteranzilor și profesorilor de la Facultatea Științe Reale, Economice și ale Mediului, specialitatea Inginerie și management în transport auto, dar nu numai.



Din această colecție fac parte: manualele, compendiile, monografiile, tratatele, dicționarele enciclopedice, explicative, tematice, bilingve, metodicile de studiere a următoarelor domenii: informatică, management informațional, matematică, științe naturale, inginerie, tehnică, prelucrarea materialelor, tehnica mijloacelor de transport, metalurgie, desen tehnic, lingvistică etc. în limbile română, engleză și germană.



## Dinamica achizițiilor din Proiectul *Parteneriat RMDAADILCD* în anii 2013-2014

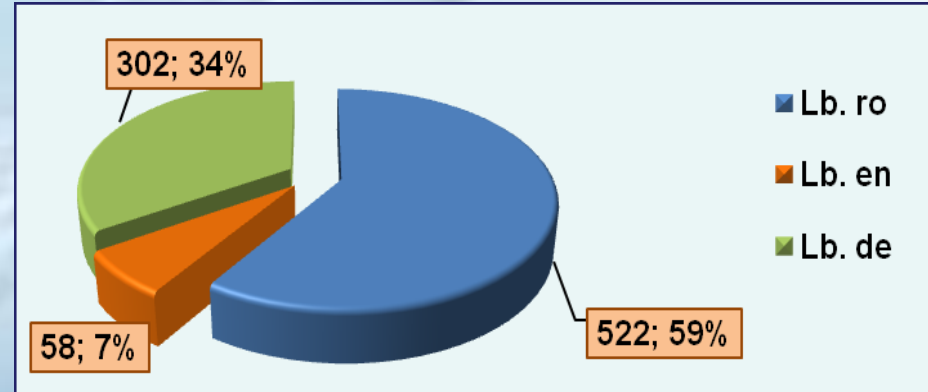
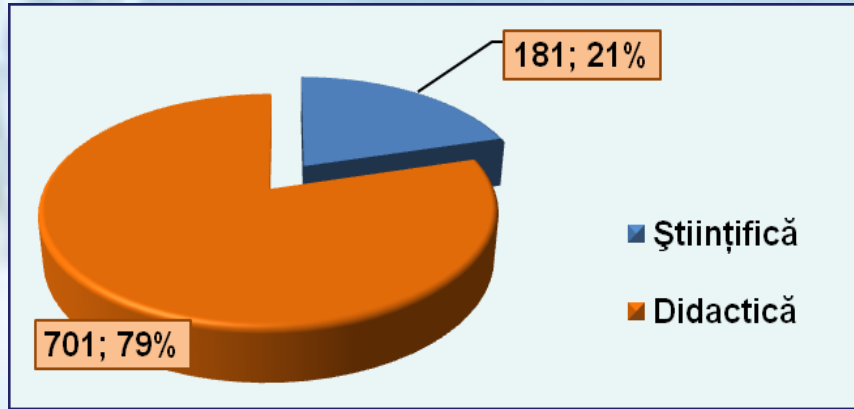


Nd/r	Perioada	Exemplare	Titluri	Valoarea, lei
1	28.06.2013	58	63	69 979,22
2	24.12.2013	109	37	86 275,22
3	04.02.2014	51	9	3 295,77
4	05.02.2014	65	6	5 742,75
5	21.02.2014	130	9	13 419,90
6	25.02.2014	42	26	7 326,54
7	12.03.2014	40	4	2 987,00
8	29.04.2014	60	10	110 679,31
9	12.05.2014	20	14	4 312,10
10	14.05.2014	45	31	7 495,80
11	15.05.2014	49	29	8 704,80
12	29.05.2014	17	9	777,79
13	19.11.2014	136	16	21 618,80
<b>Total</b>		<b>882</b>	<b>253</b>	<b>339 615</b>

Au fost achiziționate **882** documente în **253** de titluri. Valoarea totală este circa **20 600 €**.

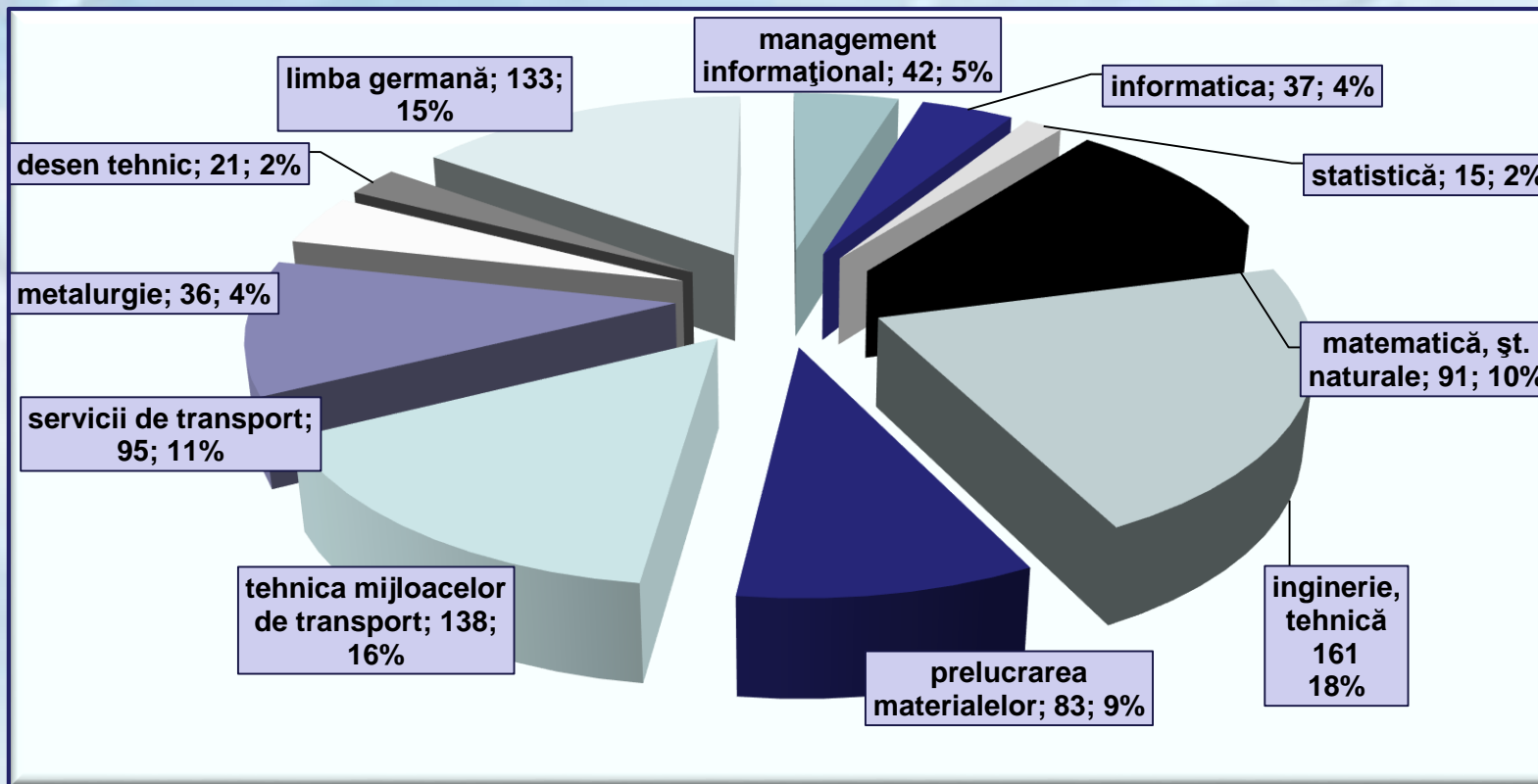


## Colecția *Parteneriat RMDAADILCD* per gen publicații și per limbi

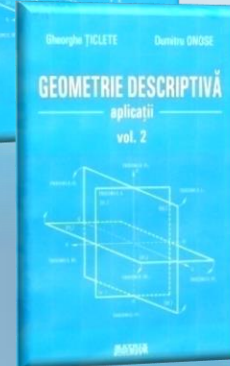
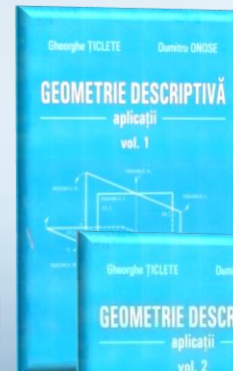
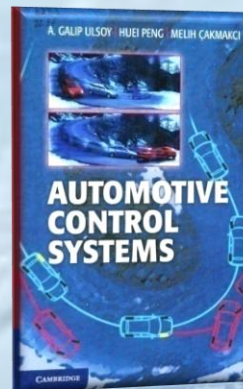
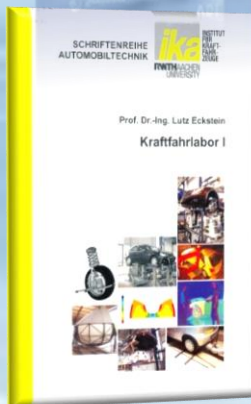
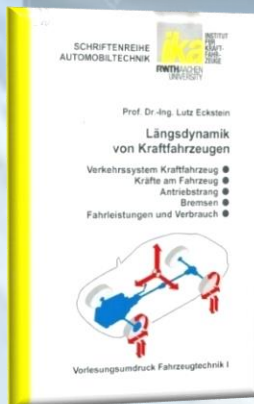
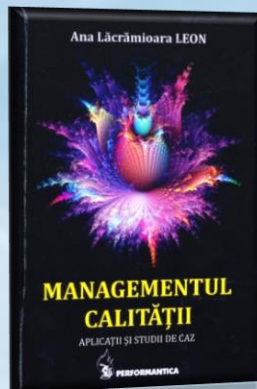
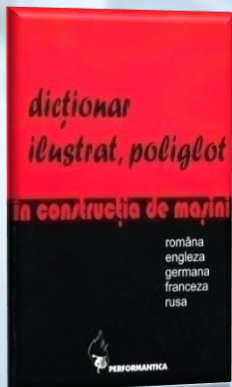


În figurile de mai sus este vizibil faptul că colecția include literatură didactică și științifică preponderent în limba română. Aceste documente au fost achiziționate direct de la editurile din România pe banii oferiți din *Proiect*. Selectia de - vizu și transportul au fost asigurate de prim - proectorul USARB, dr. Alexandru Balanici și decanul Facultății ȘREM dr. habilitat, Profesorul Pavel Topală.

## Colecția *Parteneriat RMDAADILCD* per domenii de știință



## Cele mai solicitate lucrări din colecție:



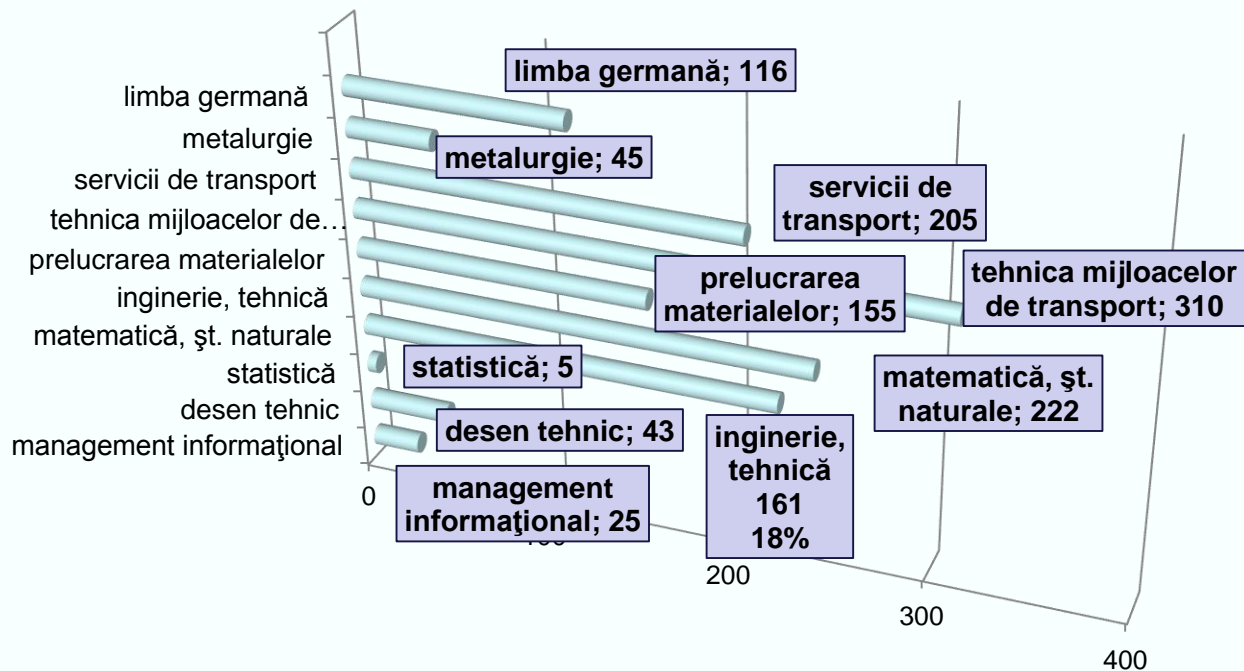


O parte esențială din colecție ocupă manualele destinate pentru studierea limbii germane pe diferite nivele A1-A2, B1-B2.

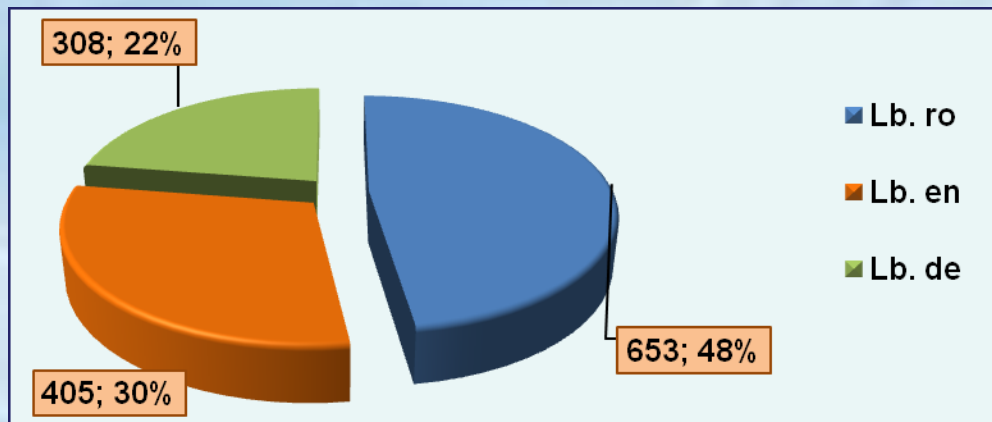


Toate documentele au fost amplasate într-o sală de lectură pentru comoditatea și confortul utilizatorilor, pentru a stabili o singură cale spre regăsirea informațiilor. Unele publicații din Proiectul **Parteneriatul RMDAADILCD** sînt însoțite de aplicații pe CD. În Mediatecă a fost creată o bază de date locală ce conține cursurile digitizate de pe CD-urile anexate la publicațiile print.

Din anul 2013 pînă în anul 2014 am urmărit circulația acestei colecții, împrumuturile fiind după cum urmează:



Ponderea împrumuturilor acestei colecții per limbi:



Circulația colecției este 1,5.

Din figurile de mai sus conchide că mai multă literatură a fost împrumutată din domeniile *Tehnica mijloacelor de transport* și *matematică*, preponderent în limba română. Dar se atestă anul acesta un flux mai intens de împrumuturi în limba germană, datorită faptului, că colecția s-a îmbogățit cu surse de referințe bilingve, poliglote și cursului *Studierea avansată a limbii germane*.



Politica promoțională a colecției *Proectului* cuprinde un complex de activități care au ca scop informarea publicului-țintă în legătură cu documentele oferite.



## Promovarea colecției din *Proiect*

N d/r	Activitatea promoțională	Data	Documente expuse	Documente împrumutate
1	Informații la Rectorat, în Senat și Consiliul Administrativ al USARB.	La sosirea noului stoc		
2	Expunerea Buletinului <i>Achiziții recente</i> pe pagina web a Bibliotecii <a href="http://libruniv.usarb.md/">http://libruniv.usarb.md/</a> , în Calameo	Pe parcursul anului		
3	Plasarea informației în rubrica <i>Evenimente</i> pe site și furnizarea ei prin poșta personală a cadrelor didactice.	Pe parcursul anului		
4	Expunerea informațiilor privind documentele din <i>Proiect</i> pe blogul <i>Biblioteca Științifică în dialog cu cititorii</i> <a href="http://librunivusarb.blogspot.com/">http://librunivusarb.blogspot.com/</a>	Pe parcursul anului		
5	Prezentarea publicațiilor din <i>Proiect</i> la ore de informare bibliografică (2)	Martie 2014, Iunie 2014	42	11

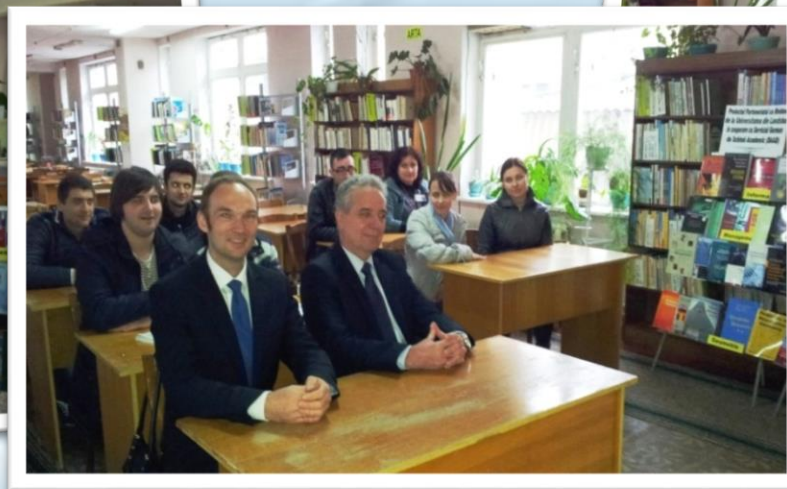
N d/r	Activitatea promoțională	Data	Documente expuse	Documente împrumutate
6	Expunerea publicațiilor din <i>Proiect</i> la expozițiile informativă <i>Achiziții recente</i>	Pe parcursul anului SCIB SI3, SI4, SÎ2	669	412
7	Proiectul: <i>Parteneriatul cu Moldova de la Universitatea din Landshut în cooperare cu Serviciul German de Schimb Academic (DAAD) și Compania Draexlmaier</i>	06.09.2013 Expoziție tematică	57	84
8	Variatatea colecției Proiectului: <i>Parteneriatul cu Moldova de la Universitatea din Landshut în cooperare cu Serviciul German de Schimb Academic (DAAD) și Compania Draexlmaier</i>	10.04.2014 Expoziție tematică/prezentare E. Scurtu, bibliotecar principal SCIB	112	163
9	Studierea limbii germane în ajutorul viitorilor specialiști	04.12.2014 Expoziție tematică	38	82
	<b>Total</b>		<b>918</b>	<b>752</b>



Succesul activităților promoționale constă în capacitatea bibliotecarului de a se concentra asupra motivului principal care îi convinge pe utilizatori să devină profesioniști informați în domeniu.



În luna aprilie 2014 în sala de lectură a avut loc o întâlnire a studenților și profesorilor de la *Facultatea Științe Reale, Economice și ale Mediului* cu dr. **Sven ROEREN**, prof. univ., decanul Facultății *Construcții de Automobile de la Universitatea din Landshut, Germania*. În cadrul acestei întâlniri a fost prezentată expoziția publicațiilor din *Proiect* de către Elena Scurtu, bibliotecar principal, Serviciul Informare și Cercetare bibliografică.





Studentilor, masteranzilor și profesorilor de la Facultatea Științe Reale, Economice și ale Mediului, specialitatea Inginerie și management în transport auto le-au fost furnizate informații prin e-mail privind achizițiile recente din *Proiect*, expozițiile organizate și conținutul succint al unor publicații. Pentru a provoca interesul față de această colecție utilizatorii au fost informați prin pagina Web BȘ USARB <http://libruniv.usarb.md/>, Blogul *Biblioteca Științifică în dialog cu cititorii* <http://librunivusarb.blogspot.com/search/label/donatia%20DAAD>.



Proiectul „*Dezvoltarea învăţămîntului ingineresc în Moldova*” din cadrul parteneriatului USARB cu Universitatea de Ştiinţe Aplicate din Landshut finanţat de Serviciul German de Schimb Academic (DAAD, Germania) şi Compania Draexlmaier, în cadrul căruia colecţia Bibliotecii s-a îmbogăţit esenţial cu literatură valoroasă din mai multe domenii este un exemplu valabil si eficient de cooperare internaţională.

Graţie acestui parteneriat, despunînd de colecţii actualizate avem posibilitatea de a oferi utilizatorilor BŞ USARB informaţii relevante şi proaspete, ce acoperă interesele şi necesităţile lor de studiu. Prin gestionarea acestei colecţii contribuim esenţial la formarea specialiştilor calificaţi pentru un domeniu deosebit de important în economia mondială.



## Referințe bibliografice:

1. ***Biblioteca Științifică. Raport de activitate 2013.*** Bălți, 2014. 231 p.
2. ***Biblioteca Științifică. Raport de activitate 2014.*** Bălți, 2015
3. **CRISTIAN, Elena, CECAN, Svetlana.** Metode moderne de păstrare și conservare a colecțiilor. In: *Confluente bibliologice*. 2014, nr. 1-2, pp. 39-44. ISSN 1857-0232
4. **DAAD (Deutscher Akademischer Austauschdienst – Serviciul German de Schimb Academic).** [on-line] [accesat 04.02.2015]. Disponibil: <http://www.daad.ro/>
5. **Pavel TOPALĂ în Onorem – 55 :** Biobibliografie. Bălți, 2013. 250 p. ISBN 978-9975-50-109-5
6. **REGNEALĂ, Mircea.** Curs elementar de biblioteconomie: Dezvoltarea colecțiilor. In: *Biblioteca*. 2008, nr. 2, pp.41-42; nr. 3, pp.80-82. ISSN 1220-3386